

Руководитель отдела
по управлению качеством
Филипс Медицинские Системы
ООО «Филипс»

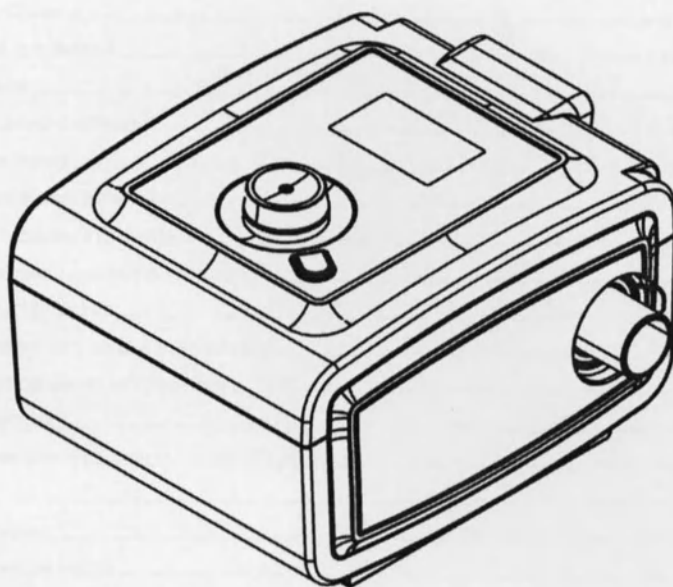


О.Б.Зупник
2011г.

Система поддержания положительного давления в дыхательных путях (CPAP) REMstar с принадлежностями

Руководство по эксплуатации

Соответствует требованиям национальных стандартов:
ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 50267.0-92, ГОСТ Р ИСО 8185-99,
ГОСТ Р МЭК 60601-1-8-2007, ГОСТ Р 50267.0.2-2005
и технической документации изготовителя



REMstar Auto A-Flex

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

PHILIPS
RESPIRONICS

Содержание

Назначение	2
Внимание!	2
Предостережения	2
Предупреждения	3
Противопоказания	3
Расшифровка символов	3
Состав системы	4
Краткое описание системы	4
Кнопки управления	5
Возможные режимы лечения	5
Установка воздушных фильтров	6
Подключение дыхательного контура	6
Размещение устройства	6
Подача переменного тока к устройству	6
Перемещение по меню устройства	7
Запуск устройства	7
Функция постепенного возрастания (Ramp)	8
Меню Flex	8
Меню настройки	8
Информационное меню	9
Предупредительные сигналы устройства	11
Устранение неисправностей	14
Принадлежности	15
Поездки с системой	16
Очистка системы	16
Очистка или замена фильтров	16
Очистка трубки	16
Обслуживание	16
Технические характеристики	17
Удаление в отходы	18
Как связаться с компанией Respironics	18
Информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)	19
Ограниченная гарантия	Оборотная сторона

Назначение

Система Respiroics REMstar Auto A-Flex поддерживает положительное давление в дыхательных путях при лечении обструктивного апноэ сна у самостоятельно дышащих пациентов весом более 30 кг. Она предназначена для применения в домашних условиях, в больницах или лечебных учреждениях.

Внимание!

Данное устройство следует применять исключительно по назначению практикующего врача. Система может обеспечить лечение в режиме ПНДДП (положительного непрерывного давления в дыхательных путях) или в режиме Auto-ПНДДП (автоматического ПНДДП). Для улучшенной разгрузки давления в режиме ПНДДП устройство может также выполнять функцию C-Flex или C-Flex+. Для улучшенной разгрузки давления в режиме Auto-ПНДДП устройство может выполнять функцию C-Flex или A-Flex. Организация, оказывающая медицинскую помощь на дому, установит на устройстве правильные характеристики давления согласно предписанию вашего врача.

Если на системе установлено лечение в режиме Auto-ПНДДП, она будет следить за дыханием во время сна и автоматически регулировать давление в зависимости от ваших потребностей. При лечении в режиме ПНДДП система будет обеспечивать непрерывную подачу номинального давления в течение ночи.

Для того чтобы сделать лечение обструктивного апноэ сна с помощью системы REMstar Auto A-Flex наиболее удобным и приятным, существуют несколько принадлежностей. Чтобы обеспечить безопасность и эффективность лечения, пользуйтесь только принадлежностями компании Respiroics.

Предостережения

Предостережение указывает на возможность нанесения вреда пользователю или оператору.

- Настоящая инструкция используется в качестве справочного материала. Рекомендации, содержащиеся в данной инструкции, не предназначены для замены инструкций медицинских работников по вопросам применения устройства.
- Перед использованием устройства оператор должен полностью изучить и понять данную инструкцию.
- Данное устройство не предназначено для жизнеобеспечения.
- Данное устройство должно использоваться исключительно с масками и соединителями, рекомендованными компанией Respiroics, медицинским работником или специалистом по использованию аппаратов искусственной вентиляции легких. Маску можно использовать только тогда, когда устройство включено и функционирует нормально. Порт(ы) для выдоха, связанный(е) с маской, должны быть постоянно открыты. **Разъяснение предостережения:** Устройство предназначено для использования со специальными масками или соединителями, имеющими порты для выдоха, обеспечивающие непрерывный поток воздуха из маски. Когда устройство включено и функционирует нормально, поступающий из устройства свежий воздух вытесняет выдыхаемый воздух из маски через порт для выдоха. Тем не менее, когда устройство не работает, в маску не будет поступать достаточное количество свежего воздуха, и выдыхаемый воздух может вновь попасть в легкие пациента.
- При использовании кислорода с данной системой источник кислорода должен соответствовать действующему законодательству о применении кислорода для медицинских целей.
- При использовании кислорода с данной системой сначала включайте устройство, а затем подачу кислорода. Выключайте подачу кислорода до выключения устройства. Это предотвратит скопление кислорода в устройстве. **Разъяснение предостережения:** Когда устройство не работает, а подача кислорода остается включенной, подаваемый в трубку кислород может скопиться внутри кожуха устройства. Скопление кислорода внутри кожуха устройства создаст риск возгорания.
- При использовании кислорода с данной системой между источником кислорода и дыхательным контуром пациента должен быть установлен запорный клапан Respiroics. Отсутствие запорного клапана может привести к опасности возгорания.
- Не подключайте устройство к источнику кислорода, не соответствующему законодательству или находящемуся под высоким давлением.
- Не используйте устройство в присутствии легко воспламеняющейся смеси анестезирующих средств в сочетании с кислородом или воздухом, либо в присутствии закиси азота.
- Не используйте устройство вблизи источника токсичных или вредных паров.
- Не используйте данное устройство при температуре в помещении выше 35 °C. Если устройство используется при температуре в помещении выше 35 °C, температура воздушного потока может превысить 43 °C. Это может вызвать раздражение или нанести вред вашим дыхательным путям.
- Не эксплуатируйте устройство в условиях попадания прямых солнечных лучей или вблизи нагревательного прибора, поскольку это может повысить температуру воздуха, выходящего из устройства.
- Обратитесь к вашему медицинскому работнику, если симптомы апноэ сна появятся вновь.
- Если в работе данного устройства замечены какие-либо необъяснимые изменения, если оно издает необычные или резкие звуки, если его уронили или с ним неправильно обращались, если внутрь кожуха попала вода или же кожух поломан, отключите провод питания и прекратите использование устройства. Обратитесь в организацию, оказывающую вам медицинскую помощь на дому.
- Ремонт и наладка устройства должны выполняться исключительно обслуживающим персоналом, уполномоченным компанией Respiroics. Обслуживание неуполномоченным персоналом может нанести вред людям, аннулировать гарантию или привести к дорогостоящему ущербу.
- Периодически проверяйте электрические провода и кабели на предмет повреждений или признаков износа. Прекратите использовать и замените поврежденные провода или кабели.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, всегда выключайте кабель питания из розетки перед очисткой устройства. НЕЛЬЗЯ погружать устройство в какую-либо жидкость.
- Если устройством пользуются несколько лиц (например, устройство взято в аренду), для предотвращения заражения между устройством и трубками дыхательного контура следует установить бактериальный фильтр основного потока с низким сопротивлением.
- Убедитесь, что кабель питания расположен так, что о него нельзя споткнуться и он не создает помехи при взаимодействии со стульями и прочей мебелью.
- Данное устройство начинает работать при включении кабеля питания в розетку.

Примечание: Информацию о гарантии см. в разделе «Ограниченная гарантия» настоящей инструкции.

Предупреждения

Предупреждение указывает на возможность повреждения устройства.

- Нельзя прикасаться к контактам разъемов. Разъемы можно подключать только при условии принятия мер предосторожности против электростатического разряда. Меры предосторожности включают методы предотвращения накопления электростатического заряда (например, кондиционирование воздуха, увлажнение воздуха, токопроводящее покрытие полов, одежда из несинтетических материалов), разряд телесного статического электричества путем прикосновения к раме оборудования или системы, земле или крупному металлическому предмету, а также заземление работающего через контактную манжету на оборудование, систему или землю.
- Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что крышка SD-карты установлена на место, если не установлены никакие принадлежности, например, модуль связи или модем. См. инструкцию по применению принадлежности.
- Конденсация может повредить устройство. Если данное устройство подверглось воздействию очень высокой или же очень низкой температуры, перед началом лечения оставьте его на время, необходимое для достижения комнатной (рабочей) температуры. Не эксплуатируйте устройство при температурах, выходящих за пределы диапазона рабочих температур, указанного в разделе «Технические характеристики».
- При эксплуатации устройства не пользуйтесь удлинительными кабелями.
- Не устанавливайте устройство непосредственно на ковровое покрытие, ткань или другие легковоспламеняющиеся материалы.
- Не помещайте устройство в любой контейнер, в котором может скопиться или застояться вода, или же на такой контейнер.
- Для нормального функционирования устройства необходимо правильно установить на него неповрежденный входной фильтр многократного использования из вспененного материала.
- Курение может вызвать накопление смолы внутри устройства, что может привести к отказу устройства.
- Загрязнение входных фильтров может повысить рабочую температуру устройства, что может повлиять на его работу. Регулярно проверяйте целостность и чистоту входных фильтров.
- Нельзя устанавливать на устройство влажный фильтр. Необходимо предоставить достаточное время для высыхания очищенного фильтра.
- Если источником постоянного тока для устройства служит автомобильный аккумулятор, устройство нельзя эксплуатировать при работающем двигателе. Это может привести к повреждению устройства.
- Пользуйтесь только кабелем питания постоянного тока и адаптером для аккумуляторной батареи Respironics. Использование любой другой системы может привести к повреждению устройства.

Противопоказания

При оценке относительного риска и пользы применения данного оборудования врач должен понимать, что данное устройство способно подавать воздух под давлением до 20 см вод. ст. В условиях неполадок определенного вида максимальное давление может составить 30 см вод. ст. Исследования показали, что следующие ранее возникшие состояния могут служить противопоказаниями к применению лечения положительным непрерывным давлением в дыхательных путях (ПНДДП) у некоторых пациентов:

- буллезное заболевание легких;
- патологически низкое артериальное давление;
- шунтированные верхние дыхательные пути;
- пневмоторакс.
- Сообщалось о пневмоцефалии у пациента, получавшего лечение положительным непрерывным давлением в дыхательных путях через нос. Следует проявлять осторожность при назначении ПНДДП пациентам с истечением спинномозговой жидкости, аномалиями решетчатой пластинки, травмой головы в анамнезе и/или пневмоцефалией. (Chest 1989; 96:1425-1426)

Применение лечения положительным давлением в дыхательных путях может быть временно противопоказано, если вы испытываете признаки инфекции гайморовых пазух или среднего уха. Нельзя применять у пациентов, которым было проведено шунтирование верхних дыхательных путей. Обратитесь к медицинскому работнику, если у вас есть вопросы о лечении.

Расшифровка символов

На устройстве и его блоке питания могут размещаться следующие символы:

Символ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	Символ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	Для использования на авиалиниях. Соответствует RTCA/DO-160F раздел 21, категория M.		Отдельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования согласно Директиве ЕС 2002/96/ЕС.
	См. приложенную инструкцию по применению.		Применять только с блоком питания 1058190.
	Питание постоянного тока		II класса (с двойной изоляцией)
	Рабочая часть типа BF		Для применения только в помещении.
IPX1	Каплезащищенное оборудование		Не разбирать.

Состав системы

В состав вашей системы REMstar Auto A-Flex входят указанные ниже компоненты:

- Устройство
- Инструкция по эксплуатации
- Футляр для переноски
- Гибкая трубка
- Кабель и блок питания
- Боковая крышка
- SD-карта
- Фильтр многократного использования из серого вспененного материала
- Одноразовый сверхтонкий фильтр (не обязательно)
- Увлажнитель (не обязательно)

Примечание: Если какие-либо из перечисленных компонентов отсутствуют, обратитесь в организацию, оказывающую вам медицинскую помощь на дому.

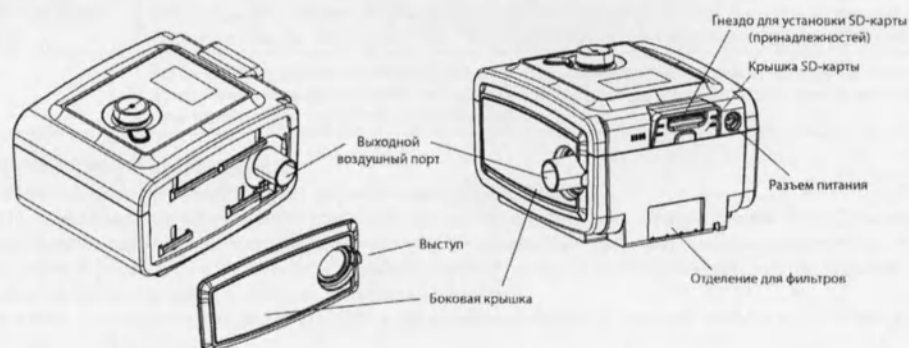
Краткое описание системы

REMstar Auto A-Flex представляет собой устройство вентиляции с положительным непрерывным давлением в дыхательных путях (ПНДДП), предназначенное для лечения обструктивного апноэ сна (ОАС). С его помощью может осуществляться лечение в режиме ПНДДП или в режиме Auto-ПНДДП.

Выписанное вам устройство обладает рядом специфических свойств, помогающих сделать ваше лечение более удобным. Функция постепенного возрастания (Ramp) позволяет вам снизить давление на период, когда вы пытаетесь заснуть. Давление воздуха будет постепенно возрастать до предписанного уровня. Вы также можете совсем не пользоваться функцией постепенного возрастания (Ramp).

Кроме того, функции обеспечения комфортного дыхания C-Flex, C-Flex+ и A-Flex обеспечивают снижение давления при выдохе в процессе лечения.

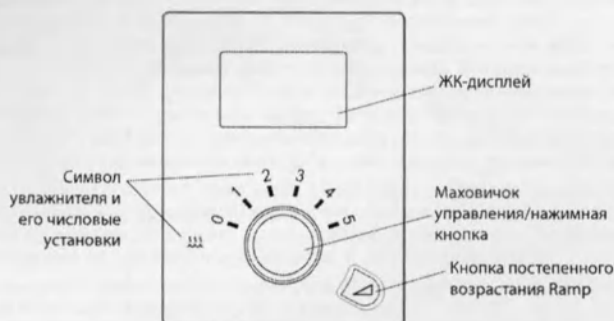
С вашим устройством REMstar Auto также могут применяться несколько принадлежностей. Обратитесь в организацию, оказывающую вам медицинскую помощь на дому, если вы желаете приобрести какие-либо принадлежности, не включенные в вашу систему.



На этом рисунке показаны некоторые узлы устройства, описанные в следующей таблице.

Узел устройства	Описание
Выходной воздушный порт (конический, 22 мм)	Подключите к нему гибкую трубку.
Гнездо для установки SD-карты (принадлежностей)	Если у вас имеется необязательная принадлежность, SD-карта, установите ее в это гнездо.
Крышка SD-карты	Если у вас имеются такие необязательные принадлежности, как модуль связи или модем, их можно установить в это гнездо. См. инструкции, поставляемые с принадлежностями. Если не используется ни одна принадлежность, эта крышка должна быть установлена на место.
Разъем питания	Подключите к нему кабель питания.
Отделение для фильтров	Фильтр многократного использования из серого вспененного материала должен быть установлен в это отделение, чтобы не допускать попадания обычной бытовой пыли и цветочной пыльцы. Необязательный белый сверхтонкий фильтр может также использоваться для более полной фильтрации очень мелких частиц.
Боковая крышка	Если с устройством используется увлажнитель, эту боковую крышку легко удалить, передвинув защелку, чтобы подключить увлажнитель. См. инструкцию по эксплуатации увлажнителя. Когда увлажнитель не применяется, эта крышка должна быть установлена на место.

Кнопки управления



На этом рисунке показаны основные кнопки управления устройством, описанные в следующей таблице.

Узел	Описание
Экран дисплея	Показывает параметры лечения, данные пациента и другие сообщения. Меню запуска появляется на некоторое время при первом включении устройства.
Символ увлажнителя	Данный символ загорается, когда подключается необязательный увлажнитель. Цифры настройки увлажнителя видны только тогда, когда увлажнитель подключен и идет лечение. За дополнительной информацией обращайтесь к инструкции по эксплуатации увлажнителя.
Маховичок управления/нажимная кнопка	Поворачивайте маховичок для переключения позиций на экране. Нажмите на маховичок, чтобы выбрать позицию. Основное назначение – включение/выключение воздушного потока.
Кнопка Ramp	Когда воздушный поток включен, эта кнопка позволяет активировать или возобновить выполнение функции постепенного возрастания (Ramp). Эта кнопка загорается, когда идет лечение, а также при некоторых предупредительных сигналах.

Возможные режимы лечения

Устройство REMstar Auto A-Flex обеспечивает лечение в следующих режимах:

- **ПНДДП** – Обеспечивает положительное непрерывное давление в дыхательных путях; режим ПНДДП поддерживает постоянный уровень давления на протяжении дыхательного цикла. Если врач назначил вам функцию постепенного возрастания, нажмите на кнопку Ramp, чтобы снизить давление, которое затем будет постепенно подыматься до номинального давления лечения, чтобы вам было легче заснуть.
- **ПНДДП с C-Flex** – Обеспечивает лечение ПНДДП со снижением давления на выдохе, чтобы повысить комфорт пациента в соответствии с его потребностями.
- **ПНДДП с C-Flex+** – Обеспечивает лечение ПНДДП со снижением давления в конце вдоха и в начале выдоха, чтобы повысить комфорт пациента в соответствии с его потребностями.
- **Auto-ПНДДП** – Обеспечивает лечение ПНДДП, автоматически регулируя уровень давления в соответствии с потребностями пациента.
- **Auto-ПНДДП с C-Flex** – Обеспечивает лечение в режиме Auto-ПНДДП со снижением давления на выдохе, чтобы повысить комфорт пациента в соответствии с его потребностями.
- **Auto-ПНДДП с A-Flex** – Обеспечивает лечение в режиме Auto-ПНДДП со снижением давления в конце вдоха и в начале выдоха, чтобы повысить комфорт пациента в соответствии с его потребностями.

Установка воздушных фильтров

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Правильно установленный, неповрежденный фильтр многократного использования из серого вспененного материала необходим для нормального функционирования устройства. В устройстве используются фильтр из серого вспененного материала, который можно мыть и использовать многократно, и необязательный белый сверхтонкий фильтр одноразового использования. Фильтр многократного использования не пропускает обычную бытовую пыль и цветочную пыльцу, в то время как необязательный сверхтонкий фильтр обеспечивает более полную фильтрацию очень мелких частиц. Фильтр многократного использования из серого вспененного материала должен быть постоянно установлен в период работы устройства. Сверхтонкий фильтр рекомендуется лицам с повышенной чувствительностью к табачному дыму или другим мелким частицам.

Фильтр многократного использования из серого вспененного материала поставляется вместе с устройством. Одноразовый сверхтонкий фильтр можно приобрести в качестве принадлежности. Если на момент получения устройства на него не установлен фильтр, вы должны установить по меньшей мере фильтр многократного использования из серого вспененного материала, прежде чем пользоваться устройством. Установка фильтра(ов):

1. Если вы пользуетесь белым одноразовым ультратонким фильтром, установите его в отделение для фильтров первым, так, чтобы его сетчатая сторона была обращена внутрь, к устройству.
2. Установите обязательный фильтр из серого вспененного материала в отделение для фильтров вслед за ультратонким фильтром.

Примечание: Если вы не пользуетесь белым одноразовым фильтром, просто установите фильтр из серого вспененного материала в отделение для фильтров.

Подключение дыхательного контура

Для пользования системой вам понадобятся следующие принадлежности для сборки рекомендованного контура:

- Узел сопряжения Respironics (маска, охватывающая нос, или полнолицевая маска) со встроенным портом для выдоха или узел сопряжения Respironics с отдельным устройством для выдоха (например, Whisper Swivel II)
- Гибкая трубка Respironics 1,83 м
- Наголовное крепление Respironics (для маски)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если устройством пользуются несколько лиц (например, устройство взято в аренду), для предотвращения заражения между устройством и трубками дыхательного контура следует установить бактериальный фильтр основного потока с низким сопротивлением.

Чтобы подключить к устройству дыхательный контур, выполните следующие действия:

1. Подключите гибкую трубку к выходному воздушному порту на боковой стороне устройства.
Примечание: Если необходимо, подключите бактериальный фильтр к выходному воздушному порту устройства, а затем гибкую трубку к выходу бактериального фильтра.
Примечание: Бактериальный фильтр рекомендуется использовать для защиты пациента, медицинского работника и оборудования от переноса вирусов или бактерий через дыхательный контур.
Примечание: Использование бактериального фильтра может повлиять на работу устройства. Тем не менее, устройство останется в рабочем состоянии и обеспечит лечение.
2. Подключите трубку к маске. См. сопроводительную инструкцию маски.
3. При необходимости присоедините наголовное крепление к маске. См. сопроводительную инструкцию наголовного крепления.

Размещение устройства

Установите устройство на твердую ровную поверхность в легко доступное место или место, где вы будете им пользоваться, ниже уровня, на котором располагается ваше тело во время сна. Убедитесь, что отделение для фильтров на задней панели устройства не блокируется постельным бельем, занавесками и пр. Чтобы устройство работало нормально, к нему должен быть обеспечен свободный доступ воздуха со всех сторон. Убедитесь, что устройство не размещено вблизи нагревательных или охлаждающих приборов (например, отверстий принудительной вентиляции, радиаторов, кондиционеров).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте устройство непосредственно на ковровое покрытие, ткань или другие легковоспламеняющиеся материалы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не помещайте устройство в любой контейнер, в котором может скопиться или застояться вода, или же на такой контейнер.

Подача переменного тока к устройству

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Конденсация может повредить устройство. Если данное устройство подверглось воздействию очень высокой или же очень низкой температуры, перед началом лечения оставьте его на время, необходимое для достижения комнатной (рабочей) температуры. Не эксплуатируйте устройство при температурах, выходящих за пределы диапазона рабочих температур, указанного в разделе «Технические характеристики».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Убедитесь, что кабель питания расположен так, что о него нельзя споткнуться и он не создает помехи при взаимодействии со стульями и прочей мебелью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Данное устройство начинает работать при включении кабеля питания в розетку.

ВНИМАНИЕ! Если вы используете данное устройство с увлажнителем, см. сведения о подключении питания к устройству и увлажнителю в сопроводительной инструкции увлажнителя.

Выполните следующие действия для эксплуатации устройства от источника переменного тока:

1. Подключите разъем провода питания (входит в комплект поставки) к блоку питания (также входит в комплект поставки).
2. Подключите вилку провода питания переменного тока, к розетке, которая не управляется выключателем на стене.
3. Подключите разъем кабеля блока питания к разъему для питания, находящемуся на задней панели устройства.
4. Убедитесь в надежности всех соединений.

ВНИМАНИЕ! Чтобы отключить питание переменного тока, выключите кабель блока питания из розетки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Периодически проверяйте электрические провода и кабели на предмет повреждений или признаков износа. Прекратите использовать и замените поврежденные провода или кабели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При эксплуатации устройства не пользуйтесь удлинительными кабелями.

Перемещение по меню устройства

Поворачивайте маховичок для переключения позиций и значений на экране. Нажмите на маховичок, чтобы выбрать высвеченную позицию или настройку. Если вы выберете «Back» (Назад) или символ  в любом меню, отобразится предыдущее меню.

Примечание: Меню, показанные в данной инструкции, приведены исключительно для примера. Меню, отображаемые на устройстве, могут несколько отличаться от этих иллюстраций. Примеры служат исключительно для справок.

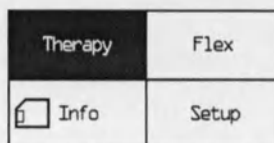
Примечание: Ваше устройство будет выводить информацию на экран либо в режиме символов, либо в текстовом режиме (только по-английски). Примеры приводятся и в том, и в другом режиме.

Запуск устройства

1. Подключите устройство к источнику питания.
2. Появится стартовое меню, показанное ниже.



Меню настройки – режим символов



Меню настройки – текстовый режим

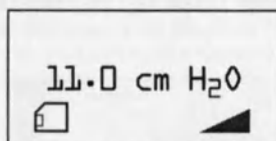
Примечание: Позиция «Flex», показанная выше (только для текстового режима), отобразит текущую установку функции Flex, выбранную организацией, оказывающей медицинскую помощь на дому.

Примечание: Символ SD-карты отобразится рядом с «Info» (Информационное меню) или символом , если будет введена SD-карта.

3. Наденьте маску в сборе.

Примечание: Если вы испытываете трудности с маской, см. сопроводительную инструкцию маски.

4. Поверните маховичок, переключаясь с одной из четырех позиций на другую. Выделите «Therapy» (Лечение) или символ . Нажмите на маховичок, чтобы включить воздушный поток и начать лечение. Появится меню «Therapy» (Лечение), на котором будет показана текущая установка подаваемого давления (пример показан ниже).



Меню «Therapy» (Лечение)

Примечание: Символ SD-карты отобразится в левом нижнем углу, если будет введена SD-карта.

Примечание: Если функция постепенного возрастания активирована, символ постепенного возрастания отобразится в правом нижнем углу.

5. Убедитесь, что воздух не просачивается из маски в глаза. При необходимости отрегулируйте маску и наголовное крепление, чтобы устранить утечку. Для получения дополнительной информации, см. сопроводительную инструкцию маски.

Примечание: Небольшая утечка из маски нормальна и допустима. Значительную утечку из маски или раздражение глаз вследствие утечки воздуха устраняйте немедленно.

6. Если вы пользуетесь устройством на кровати со спинкой, попытайтесь перекинуть трубку через спинку. Это может уменьшить натяжение маски.
7. Нажмите на маховичок снова, чтобы отключить лечение и вернуться к стартовому меню.

Функция постепенного возрастания (Ramp)

Ваше устройство оснащено необязательной функцией постепенного возрастания (Ramp), которую может активировать или деактивировать организация, оказывающая медицинскую помощь на дому. Данная функция снижает давление воздуха на период, пока вы пытаетесь заснуть, а затем постепенно повышает давление, пока оно не достигнет назначенного уровня, что позволит вам заснуть спокойнее.

Если функция постепенного возрастания на вашем устройстве активирована, после включения воздушного потока нажмите на кнопку RAMP () в верхней части устройства. Вы можете использовать кнопку RAMP как угодно часто в течение ночи.

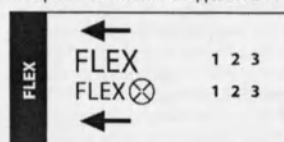
Примечание: Если функция постепенного возрастания активирована, символ постепенного возрастания () отобразится в правом нижнем углу меню «Therapy» (Лечение).

Примечание: Если функция постепенного возрастания деактивирована, при нажатии на кнопку RAMP ничего не произойдет.

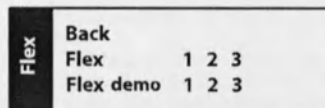
Примечание: В режиме Auto нет постепенного возрастания с уровня минимального давления при включении устройства. Функция переменного возрастания нужна только тогда, когда вы просыпаетесь среди ночи.

Меню Flex (FLEX)

На стартовом меню выделите «Flex» или символ FLEX и нажмите на маховичок. Появится следующее меню Flex.



Меню Flex – режим символов



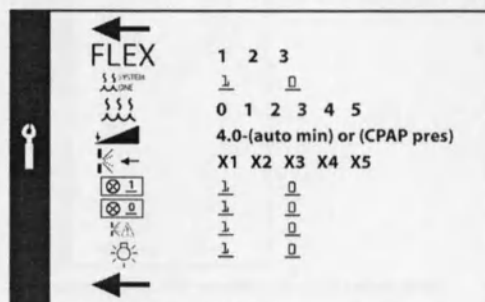
Меню Flex – текстовый режим

Примечание: Позиция «Flex», показанная выше (только для текстового режима), отобразит текущую установку функции Flex, выбранную организацией, оказывающей медицинскую помощь на дому.

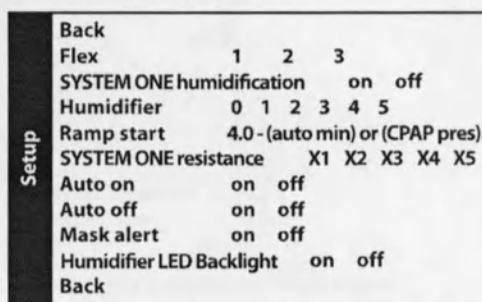
- **Flex (FLEX)** - Функция комфорта Flex позволяет вам регулировать уровень снижения давления воздуха при выдохе в процессе лечения. Организация, оказывающая медицинскую помощь на дому, может активировать, блокировать или деактивировать эту функцию. Когда эта организация активирует Flex, на устройстве для вас уже будет установлен определенный уровень. Если вы не будете чувствовать себя комфортно, вы сможете увеличить или уменьшить эту величину. Уровень «1» обеспечивает небольшое снижение давления, а более высокие цифры означают дополнительное снижение. Если организация, оказывающая медицинскую помощь на дому, деактивировала эту функцию, в меню Flex появится надпись «Flex is disabled» (Flex деактивирован). Если эта организация блокировала эту функцию, на экране рядом с цифрой появится символ замка.
- **Flex demo (Демонстрация Flex) (FLEX )** - Настройка Flex позволяет вам установить уровень Flex до начала лечения. Демонстрация Flex позволяет вам испытать различные уровни Flex в режиме реального времени. После определенного периода бездействия устройство остановит лечение и начнет использовать последний демонстрационный уровень Flex в качестве нового значения Flex, установленного на устройстве. После того как лечение будет снова начато со стартового меню, устройство будет работать, используя новое значение Flex.

Меню настройки ()

На стартовом меню выделите «Setup» (Настройка) или символ  и нажмите на маховичок. Появится следующее меню настройки. Пользователь может изменить настройки с помощью меню настройки.



Меню настройки – режим символов



Меню настройки – текстовый режим

Примечание: В этом меню одновременно отображается не более 4 строк. При вращении маховичка в целях переключения различных позиций текст на экране будет соответственно сдвигаться вверх и вниз.

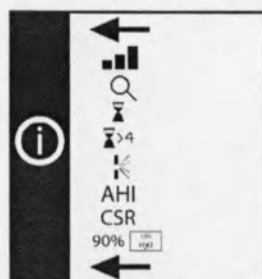
Примечание: Если текст слишком длинный, чтобы полностью поместиться на экране, он будет прокручиваться горизонтально, если его выделить.

- **Flex (FLEX)** - При этом отображается уровень Flex, установленный организацией, оказывающей медицинскую помощь на дому. Эта организация может активировать, блокировать или деактивировать Flex. Если Flex активирован и его уровень не удобен для вас, вы можете повысить или понизить это значение. Если организация, оказывающая медицинскую помощь на дому, зафиксировала значение Flex, вы можете только прочитать, но не изменить его, и на экране появится символ замка (🔒). Если эта организация деактивировала Flex, вы не увидите этого значения.
- **SYSTEM ONE humidification (Увлажнение SYSTEM ONE)** (🌫️) - Функция регулировки влажности System One поддерживает постоянную влажность маски путем мониторинга и подстройки под изменения температуры и влажности воздуха в помещении. Вы можете активировать или деактивировать эту функцию. Если функция регулировки влажности System One отключена, будет использоваться простая регулировка влажности классического типа путем нагрева в зависимости от температуры. Эта настройка будет отображена только в том случае, если увлажнитель подключен.
- **Humidifier (Увлажнитель)** (🌫️) - Эта настройка позволяет выбрать требуемое значение увлажнения: 0, 1, 2, 3, 4 или 5. Если функция регулировки влажности System One отключена, будет использоваться простая регулировка влажности классического типа путем нагрева в зависимости от температуры и на дисплее отобразится ее значение: 0, C1, C2, C3, C4 или C5. Эта настройка будет отображена только в том случае, если увлажнитель подключен. Если вы используете увлажнитель, см. инструкцию по эксплуатации увлажнителя.
- **Ramp start (Исходное давление постепенного возрастания)** (📈) - При этом отображается исходное давление, с которого начинается постепенное возрастание. Вы можете повысить или снизить исходное давление постепенного возрастания с шагом 0,5 см вод. ст. Это можно сделать только в случае, если время постепенного возрастания установлено на величину >0, а auto min (автоматический минимум) или давление ПНДДП - >4 см вод. ст. Эта величина не отобразится, если организация, оказывающая медицинскую помощь на дому, активировала функцию различных режимов на протяжении ночи на устройстве.
- **SYSTEM ONE resistance (Сопротивление SYSTEM ONE)** (🔍️) - Эта настройка позволяет вам регулировать уровень снижения давления воздуха в соответствии с видом маски Respironics. На каждой маске Respironics может быть указано значение сопротивления «System One». Обратитесь в организацию, оказывающую медицинскую помощь на дому, если вы не можете найти это значение на своей маске. Если организация, оказывающая медицинскую помощь на дому, зафиксировала значение сопротивления, вы можете только просмотреть, но не изменить его, и на экране появится символ замка. Если эта организация деактивировала настройку сопротивления, вы не увидите этого значения.
- **Auto on (Автоматическое включение)** (🔍️) - Можно активировать эту функцию, если необходимо, чтобы устройство автоматически включало подачу воздушного потока каждый раз, когда маска прикладывается к вашим дыхательным путям.
- **Auto off (Автоматическое отключение)** (🔍️) - Можно активировать эту функцию, если необходимо, чтобы устройство автоматически выключало подачу воздушного потока каждый раз, когда маска снимается с ваших дыхательных путей.
- **Mask alert (Предупредительный сигнал маски)** (🔍️) - Вы можете активировать или деактивировать предупредительный сигнал маски. Если эта функция активирована, предупредительный сигнал маски появится на экране дисплея, если будет обнаружена значительная утечка из маски, и прозвучит также звуковой предупредительный сигнал. См. дополнительную информацию о предупредительном сигнале маски в разделе «Предупредительные сигналы устройства».
- **Humidifier LED backlight (Светодиодная подсветка увлажнителя)** (💡) - Вы можете активировать или деактивировать светодиодную подсветку символа и цифровых значений настройки увлажнителя на устройстве.

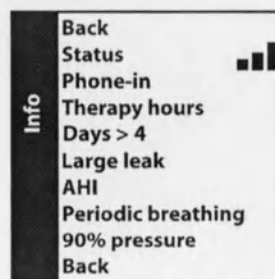
Информационное меню (i)

На стартовом меню выделите «Info» (Информация) или символ (i) и нажмите на маховичок. Появится следующее информационное меню. Пользователь не может изменить настройки в информационном меню.

Примечание: Это меню служит исключительно для справок. Организация, оказывающая медицинскую помощь на дому, может периодически запрашивать эту информацию.



Информационное меню – режим символов



Информационное меню – текстовый режим

Примечание: В этом меню одновременно отображается не более 4 строк. При вращении маховичка в целях переключения различных позиций текст на экране будет соответственно сдвигаться вверх и вниз.